



25.9.2018

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

għall-Kumitat għall-Affarijiet Legali

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw dwar ksur tad-dritt tal-Unjoni (COM(2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Neoklis Sylikiotis

PA_Legam

EMENDI

Il-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jiehu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva Kunsiderazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 16, 33, 43, 50, 53(1), 62, 91, 100, 103, 109, 114, 168, 169, 192, 207 u 325(4) tiegħu, flimkien mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Emenda

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 16, 33, 43, 50, 53(1), 62, 91, 100, 103, 109, 114, **153, 154**, 168, 169, 192, 207 u 325(4) tiegħu, flimkien mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Emenda 2

Proposta għal direttiva Kunsiderazzjoni 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Wara li kkunsidraw ir-rapport ta' inizjattiva tal-Parlament Ewropew dwar miżuri legittimi għall-harsien ta' informaturi li jkunu qed jaġixxu fl-interess pubbliku meta jiżvelaw informazzjoni kunfidenzjali dwar kumpaniji u korpi pubbliċi,

Emenda

Wara li kkunsidraw ir-rapport ta' inizjattiva tal-Parlament Ewropew dwar miżuri legittimi għall-harsien ta' informaturi li jkunu qed jaġixxu fl-interess pubbliku meta jiżvelaw informazzjoni kunfidenzjali dwar kumpaniji u korpi pubbliċi,

Emenda 3

Proposta għal direttiva Kunsiderazzjoni 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Wara li kkunsidraw il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, notevolment l-Artikolu 10 tagħha,

Emenda 4

Proposta għal direttiva Kunsiderazzjoni 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Wara li kkunsidraw il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 11,

Emenda 5

Proposta għal direttiva Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) Persuni li jahdmu għal organizzazzjoni jew huma f'kuntatt magħha fil-kuntest tal-attivitajiet tagħhom relatati max-xogħol huma ta' spiss l-ewwel li jsiru jafu dwar theddid jew hsara għall-interess pubbliku li jseħhu f'dan il-kuntest. Billi "jizvelaw informazzjoni" għandhom rwol ewlieni fil-kxif u l-prevenzjoni ta' ksur tal-liġi u fis-salvagwardja tal-benessri tas-soċjetà. Madankollu, l-informaturi potenzjali spiss jaqtgħu qalbhom milli jirrapportaw it-thassib jew is-suspetti tagħhom għax jibzġu minn xi ritaljazzjoni.

(1) Persuni li jahdmu għal organizzazzjoni jew huma f'kuntatt magħha fil-kuntest tal-attivitajiet tagħhom relatati max-xogħol huma ta' spiss l-ewwel li jsiru jafu dwar theddid jew hsara għall-interess pubbliku li jseħhu f'dan il-kuntest. ***L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tinholq klima ta' fiduċja li tippermetti lill-informaturi jirrapportaw ksur tal-liġi osservat jew issuspettat, kif ukoll theddid għall-interess pubbliku.*** Billi "jizvelaw informazzjoni" għandhom rwol ewlieni fil-kxif u l-prevenzjoni ta' ksur tal-liġi u fis-salvagwardja tal-benessri tas-soċjetà. Madankollu, l-informaturi potenzjali spiss jaqtgħu qalbhom milli jirrapportaw it-thassib jew is-suspetti tagħhom għax jibzġu minn xi ritaljazzjoni.

Emenda 6

Proposta għal direttiva

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) F'ċerti oqsma ta' politika, ksur tal-liġi tal-Unjoni jista' jikkawża ħsara serja għall-interess pubbliku, fis-sens li joħloq riskji sinifikanti għall-benessri tas-soċjetà. Fejn nuqqasijiet ta' infurzar ġew identifikati f'dawn l-oqsma, u l-informaturi huma f'pożizzjoni privileġġjata sabiex jiżvelaw ksur, huwa meħtieġ li jissahħaħ l-infurzar billi tkun żgurata protezzjoni effettiva tal-informaturi mir-ritaljazzjoni u ***l-introduzzjoni ta'*** kanali ta' rapportar effettiv.

Emenda 7

Proposta għal direttiva

Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 8

Proposta għal direttiva

Premessa 4b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3) F'ċerti oqsma ta' politika, ksur tal-liġi tal-Unjoni jista' jikkawża ħsara serja għall-interess pubbliku, fis-sens li joħloq riskji sinifikanti għall-benessri tas-soċjetà. Fejn nuqqasijiet ta' infurzar ġew identifikati f'dawn l-oqsma, u l-informaturi huma f'pożizzjoni privileġġjata sabiex jiżvelaw ksur, huwa meħtieġ li jissahħaħ l-infurzar billi tkun żgurata protezzjoni effettiva tal-informaturi mir-ritaljazzjoni u ***li jiġi żgurat li jkun hemm*** kanali ta' rapportar effettiv.

Emenda

(4a) Il-persuni li jirrapportaw jew l-informaturi qed jaġixxu fl-interess tal-pubbliku, fejn f'uhud mid-drabi jiehdu riskju personali kbir. Għalhekk, jenħtieġ li jkunu protetti meta jiżvelaw informazzjoni lill-pubbliku, inkluż permezz tal-midja, peress li nuqqas ta' protezzjoni tista' tiskoraġġixxi lil informaturi potenzjali.

izvelar pubbliku jenhtieg li jkun konformi mar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa CM/Rec(2014)7 dwar il-protezzjoni tal-informaturi. Jenhtieg li l-midja bl-ebda mod ma tkun imxekkla milli tesponi kwalunkwe ghemil żbaljat u b'hekk twettaq ir-rwol demokratiku tagħha.

Emenda 9

Proposta ghal direttiva

Premessa 6a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) L-infurzar effettiv tal-liġi tal-Unjoni huwa mehtieg ukoll fejn jikkonċerna fost l-oħrajn, il-protezzjoni tal-haddiema, il-kundizzjonijiet tal-impjeg u tax-xoghol, id-drittijiet soċjali, individwali u kollettivi tal-haddiema kif ukoll id-drittijiet tar-rappreżentanti tagħhom skont l-Artikoli 153 u 154 tat-TFUE.

Emenda 10

Proposta ghal direttiva

Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(20) Jenhtieg li din id-Direttiva tkun minghajr hsara għall-protezzjoni mogħtija lill-impjegati meta jirrapportaw dwar ksur fil-liġi tal-impjegati tal-Unjoni. B'mod partikolari, fil-qasam tas-sigurtà u s-saħħa okkupazzjonali, l-Artikolu 11 tad-Direttiva Qafas 89/391/KEE diġà jirrikjedi li l-Istati Membri jiżguraw li l-haddiema jew ir-rappreżentanti tal-haddiema ma jiġux żvantaġġjati minħabba t-talbiet jew il-proposti tagħhom lill-impjegaturi sabiex jieħdu mizuri xierqa sabiex inaqqsu l-perikli għall-haddiema u/jew sabiex ineħħu sorsi ta' periklu. ***Il-haddiema u r-***

(20) Jenhtieg li din id-Direttiva tkun minghajr hsara għall-protezzjoni mogħtija lill-impjegati meta jirrapportaw dwar ksur fil-liġi tal-impjegati tal-Unjoni. B'mod partikolari, fil-qasam tas-sigurtà u s-saħħa okkupazzjonali, l-Artikolu 11 tad-Direttiva Qafas 89/391/KEE diġà jirrikjedi li l-Istati Membri jiżguraw li l-haddiema jew ir-rappreżentanti tal-haddiema ma jiġux żvantaġġjati minħabba t-talbiet jew il-proposti tagħhom lill-impjegaturi sabiex jieħdu mizuri xierqa sabiex inaqqsu l-perikli għall-haddiema u/jew sabiex ineħħu sorsi ta' periklu ***izda ma jipprevedix id-dritt***

rappreżentanti tagħhom huma intitolati li jgajmu kwistjonijiet mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jekk jikkunsidraw li l-miżuri mehuda u l-mezzi użati mill-impjegatur ma jkunux adatti għall-għanijiet li jkunu żgurati s-sigurtà u saħħa.

ta' rapportar ta' ksur.

Ġustifikazzjoni

Ir-referenza għall-Artikolu 11 tad-Direttiva 89/391/KEE taf toħloq konfużjoni. L-Artikolu 11 jenfasizza li l-ħaddiema għandhom id-dritt jagħmlu sugġerimenti lill-impjegatur tagħhom bl-għan li jtejbu s-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol. Id-Direttiva ma tippredix id-dritt li ksur jiġi rapportat lill-awtoritajiet jew saħansitra lill-pubbliku.

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni

(25) L-infurzar effettiv tad-dritt tal-Unjoni jeħtieġ li l-protezzjoni tingħata lill-firxa l-aktar wiesgħa possibbli ta' kategoriji ta' persuni, li, irrispettivament minn jekk humiex ċittadini tal-UE jew ċittadini ta' pajjiż terz, minhabba attivitajiet relatati max-xogħol (irrispettivament min-natura ta' dawn l-attivitajiet u jekk dawn humiex imħallsin jew le), għandhom aċċess privileġġjat għal informazzjoni dwar ksur li jkun fl-interess tal-pubbliku li jkun irrapportat u li jistgħu jsofru minn ritaljazzjoni jekk jirrapportawh. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-ħtieġa għall-protezzjoni hija ddeterminata b'referenza għaċ-ċirkustanzi rilevanti kollha u mhux biss b'referenza għan-natura tar-relazzjoni, sabiex **tkun koperta l-firxa shiha ta' persuni** konnessi **f'sens wiesa' mal-organizzazzjoni fejn il-ksur.**

Emenda

(25) L-infurzar effettiv tad-dritt tal-Unjoni jeħtieġ li l-protezzjoni tingħata lill-firxa l-aktar wiesgħa possibbli ta' kategoriji ta' persuni, li, irrispettivament minn jekk humiex ċittadini tal-UE jew ċittadini ta' pajjiż terz, minhabba attivitajiet relatati max-xogħol (irrispettivament min-natura ta' dawn l-attivitajiet u jekk dawn humiex imħallsin jew le), għandhom aċċess privileġġjat għal informazzjoni dwar ksur li jkun fl-interess tal-pubbliku li jkun irrapportat u li jistgħu jsofru minn ritaljazzjoni jekk jirrapportawh. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-ħtieġa għall-protezzjoni hija ddeterminata b'referenza għaċ-ċirkustanzi rilevanti kollha u mhux biss b'referenza għan-natura tar-relazzjoni, sabiex **ikunu koperti l-persuni kollha** konnessi **mar-rapport.**

Emenda 12

Proposta għal direttiva

Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

(26) Jenhtieg li, l-ewwel nett, il-protezzjoni tapplika għall-persuni li għandhom l-istatus ta' "haddiem", skont it-tifsira tal-Artikolu 45 tat-TFUE, kif interpretata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jiġifieri persuni li, għal ċertu perjodu ta' ħin, iwettqu servizzi għal u taħt id-direzzjoni ta' persuna oħra, li għalihom jirċievu remunerazzjoni. Jenhtieg għalhekk li l-protezzjoni tingħata wkoll lil haddiema f'relazzjonijiet ta' impjieg mhux standard, inklużi l-haddiema part-time u l-haddiema b'kuntratt definit, kif ukoll persuni b'kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg ma' aġenzija temporanja, li huma tipi ta' relazzjonijiet fejn ta' spiss ikun diffiċli li tiġi applikata protezzjoni standard kontra trattament ingust.

⁵² Is-Sentenzi tat-3 ta' Lulju 1986, Lawrie-Blum, il-Kawża 66/85; l-14 ta' Ottubru 2010, Union Syndicale Solidaires Isère, il-Kawża C-428/09; id-9 ta' Lulju 2015, Balkaya, il-Kawża C-229/14; l-4 ta' Diċembru 2014, FNV Kunsten, il-Kawża C-413/13; u s-17 ta' Novembru 2016, Ruhrlandklinik, il-Kawża C-216/15.

Emenda 13

Proposta għal direttiva

Premessa 27

Emenda

(26) Jenhtieg li, l-ewwel nett, il-protezzjoni tapplika għall-persuni li għandhom l-istatus ta' "haddiem", skont it-tifsira tal-Artikolu 45 tat-TFUE, kif interpretata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jiġifieri persuni li, għal ċertu perjodu ta' ħin, iwettqu ***jew wettqu*** servizzi għal u taħt id-direzzjoni ta' persuna oħra, li għalihom jirċievu remunerazzjoni. ***Skont il-kazistika tal-Qorti, il-kunċett ta' haddiem jenhtieg li jiġi interpretat b'mod wiesa', u jinkludi, pereżempju l-haddiema taċ-ċivil.*** Jenhtieg għalhekk li l-protezzjoni tingħata wkoll lil haddiema f'relazzjonijiet ta' impjieg mhux standard, inklużi l-haddiema part-time u l-haddiema b'kuntratt definit, kif ukoll persuni b'kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg ma' aġenzija temporanja, ***kuntrattur jew sottokuntrattur jew fejn relazzjoni bbażata fuq ix-xogħol hija marbuta biss ma' direttivi,*** li huma tipi ta' relazzjonijiet fejn ta' spiss ikun diffiċli li tiġi applikata protezzjoni standard kontra trattament ingust.

⁵² Is-Sentenzi tat-3 ta' Lulju 1986, Lawrie-Blum, il-Kawża 66/85; l-14 ta' Ottubru 2010, Union Syndicale Solidaires Isère, il-Kawża C-428/09; id-9 ta' Lulju 2015, Balkaya, il-Kawża C-229/14; l-4 ta' Diċembru 2014, FNV Kunsten, il-Kawża C-413/13; u s-17 ta' Novembru 2016, Ruhrlandklinik, il-Kawża C-216/15.

(27) Jenhtieg li l-protezzjoni testendi wkoll ghal aktar kategoriji ta' haddiema u persuni guridiçi, li, għalkemm ma jkunux "haddiema" skont it-tifsira tal-Artikolu 45 tat-TFUE, jista' jkollhom rwol ewlieni fil-kxif ta' ksur tal-ligi u jistgħu jsibu lilhom infushom f'pożizzjoni ta' vulnerabbiltà ekonomika fil-kuntest tal-attivitajiet relatati max-xogħol tagħhom. Pereżempju, f'oqsmha bħas-sigurtà tal-prodotti, il-fornituri huma hafna eqreb għas-sors ta' Prattiki potenzjalment ingusti u illegali ta' manifattura, importazzjoni jew distribuzzjoni ta' prodotti mhux sikuri; il-konsulenti li jipprovdu s-servizzi tagħhom huma f'pożizzjoni privileġġjata sabiex jiġbdu attenzjoni għal ksur li jaraw fl-implimentazzjoni ta' fondi tal-Unjoni. Dawn il-kategoriji ta' persuni, inklużi persuni li jaħdmu għal rashom li jipprovdu servizzi, freelance, kuntratturi, sottokuntratturi u fornituri, normalment huma soġġetti għal ritaljazzjoni fil-forma ta' terminazzjoni bikrija jew kancellazzjoni tas-servizzi, tal-liċenzja jew tal-permess, telf ta' negozju, telf ta' qligħ, koerċizzjoni, intimidazzjoni jew fastidju, tnizzil fuq lista sewda/ibbojkottjar ta' negozju jew hsara għar-reputazzjoni tagħhom. L-azzjonisti u l-persuni f'korpi manigerjali wkoll jistgħu jsofru ritaljazzjoni, pereżempju f'termini finanzjarji jew fil-forma ta' intimidazzjoni jew fastidju, tnizzil fuq lista sewda jew hsara għar-reputazzjoni tagħhom. Jenhtieg li l-protezzjoni tingħata wkoll lill-kandidati għall-impjeg jew għall-provvista ta' servizzi lil organizzazzjoni li akkwistaw l-informazzjoni dwar ksur ta' ligi matul il-proċess ta' reklutaġġ jew f'xi stadju ta' negozjati prekontrattwali ieħor, u jistgħu jsofru ritaljazzjoni pereżempju fil-forma ta' referenzi ta' impjeg negattivi jew tnizzil fuq lista sewda/ibbojkottjar tan-negozju.

(27) Jenhtieg li l-protezzjoni testendi wkoll għal ***persuni li jiffacilitaw ir-rapportar, l-intermedjarji u l-ġurnalisti investigattivi, li jiżvelaw ksur potenzjali jew li jkun sehh, kif ukoll*** aktar kategoriji ta' haddiema u persuni guridiçi, li, għalkemm ma jkunux "haddiema" skont it-tifsira tal-Artikolu 45 tat-TFUE, jista' jkollhom rwol ewlieni fil-kxif ta' ksur tal-ligi u jistgħu jsibu lilhom infushom f'pożizzjoni ta' vulnerabbiltà ekonomika fil-kuntest tal-attivitajiet relatati max-xogħol tagħhom. Pereżempju, f'oqsmha bħas-sigurtà tal-prodotti, il-fornituri huma hafna eqreb għas-sors ta' Prattiki potenzjalment ingusti u illegali ta' manifattura, importazzjoni jew distribuzzjoni ta' prodotti mhux sikuri; il-konsulenti li jipprovdu s-servizzi tagħhom huma f'pożizzjoni privileġġjata sabiex jiġbdu attenzjoni għal ksur li jaraw fl-implimentazzjoni ta' fondi tal-Unjoni. Dawn il-kategoriji ta' persuni, inklużi persuni li jaħdmu għal rashom li jipprovdu servizzi, freelance, kuntratturi, sottokuntratturi u fornituri, normalment huma soġġetti għal ritaljazzjoni fil-forma ta' terminazzjoni bikrija jew kancellazzjoni tas-servizzi, tal-liċenzja jew tal-permess, telf ta' negozju, telf ta' qligħ, koerċizzjoni, intimidazzjoni jew fastidju, tnizzil fuq lista sewda/ibbojkottjar ta' negozju jew hsara għar-reputazzjoni tagħhom. L-azzjonisti u l-persuni f'korpi manigerjali wkoll jistgħu jsofru ritaljazzjoni, pereżempju f'termini finanzjarji jew fil-forma ta' intimidazzjoni jew fastidju, tnizzil fuq lista sewda jew hsara għar-reputazzjoni tagħhom. Jenhtieg li l-protezzjoni tingħata wkoll lill-kandidati għall-impjeg jew għall-provvista ta' servizzi lil organizzazzjoni li akkwistaw l-informazzjoni dwar ksur ta' ligi matul il-proċess ta' reklutaġġ jew f'xi stadju ta' negozjati prekontrattwali ieħor, u jistgħu jsofru ritaljazzjoni pereżempju fil-forma ta' referenzi ta' impjeg negattivi jew tnizzil

fuq lista sewda/ibbojkottjar tan-negozju.

Emenda 14

Proposta ghal direttiva Premessa 30a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(30a) Jenhtieg li tinghata protezzjoni lill-individwi li jahdmu f'istituzzjonijiet fi hdan l-Unjoni, iżda wkoll lill-individwi li jahdmu f'entitajiet Ewropej barra mit-territorju tal-Unjoni. Din jenhtieg li tapplika wkoll għall-uffiċjali kif ukoll persunal iehor u haddiema li jkunu qed jitharrġu li jahdmu mal-istituzzjonijiet, l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni.

Emenda 15

Proposta ghal direttiva Premessa 33

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33) L-informaturi huma, b'mod partikolari, sorsi importanti għall-ġurnalisti investigattivi. L-għoti ta' protezzjoni effettiva lill-informaturi mir-ritaljazżjoni żżid iċ-ċertezza tad-dritt ta' informaturi (potenzjali) u għalhekk jinkoraġġixxi u jiffaċilita l-iżvelar anke lill-midja. F'dan ir-rigward, il-protezzjoni tal-informaturi bhala sorsi ġurnalistiċi hija kruċjali għas-salvagwardja tar-rwol ta' "għassies" tal-ġurnaliżmu investigattiv f'soċjetajiet demokratiċi.

(33) L-informaturi huma, b'mod partikolari, sorsi importanti għall-ġurnalisti investigattivi. L-għoti ta' protezzjoni effettiva lill-informaturi mir-ritaljazżjoni żżid iċ-ċertezza tad-dritt ta' informaturi (potenzjali) u għalhekk jinkoraġġixxi u jiffaċilita l-iżvelar anke lill-midja. F'dan ir-rigward, il-protezzjoni tal-informaturi bhala sorsi ġurnalistiċi hija kruċjali għas-salvagwardja tar-rwol ta' "għassies" tal-ġurnaliżmu investigattiv f'soċjetajiet demokratiċi. ***Minhabba l-importanza tieghu għal-libertà tal-espressjoni u d-dritt tal-informazzjoni, l-iżvelar pubbliku, inkluż permezz tal-midja, jenhtieg li jiġi inkoraġġit.***

Emenda 16

Proposta ghal direttiva Premessa 35a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(35a) F'każijiet ta' korruzzjoni f'livelli għolja, huma meħtieġa salvagwardji addizzjonali biex jiġi żgurat li l-persuni inkriminati minn informazzjoni li tinsab fil-pussess tal-persuni li jirrapportaw ma tipprevenix lil dawn tal-aħhar milli jiġu protetti.

Emenda 17

Proposta ghal direttiva Premessa 35b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(35b) Persuni li jirrapportaw li jkollhom fil-pussess tagħhom informazzjoni relatata ma' korruzzjoni f'livelli għolja jenħtieġ li jkollhom rikors ghal korp ġudizzjarju awtonomu mill-frieghi l-oħra tal-gvern li jkollu s-setgħa li jagħti protezzjoni effettiva lill-persuni li jirrapportaw u jindirizza l-ksur li huma jesponu.

Emenda 18

Proposta ghal direttiva Premessa 42

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(42) Sakemm **tkun żgurata l-kunfidenzjalità** tal-identità tal-persuna li qed tirrapporta, huwa f'idejn kull entità legali privata u pubblika individwali li tiddefinixxi t-tip ta' kanali ta' rapportar li għandhom ikunu stabbiliti, bħal personalment, bil-posta, permezz ta' kaxxa tal-ilmenti, b'hotline tat-telefon jew

(42) Sakemm **ikunu żgurati l-anonimità jew il-kunfidenzjalità** tal-identità tal-persuna li qed tirrapporta, huwa f'idejn kull entità legali privata u pubblika individwali li tiddefinixxi t-tip ta' kanali ta' rapportar li għandhom ikunu stabbiliti, bħal personalment, bil-posta, permezz ta' kaxxa tal-ilmenti, b'hotline tat-telefon jew

permezz ta' pjattaforma onlajn (Intranet jew Internet). Madankollu, jenhtieg li l-kanali ta' rapportar ma jkunux limitati ghal dawk fost l-ghodod, bhar-rapportar personali jew permezz tal-kaxxa tal-ilmenti, li ma jiggarrantixxux il-kunfidenzjalità tal-identità tal-persuna li qed tirrapporta.

Emenda 19

Proposta ghal direttiva

Premessa 43

Test propost mill-Kummissjoni

(43) Partijiet terzi wkoll jistgħu jkunu awtorizzati li jirċievu rapporti f'isem entitajiet privati u pubbliċi, sakemm joffru garanziji xierqa tar-rispett għall-indipendenza, il-kunfidenzjalità, il-protezzjoni tad-data u s-segretezza. Dawn jistgħu jkunu fornituri ta' pjattaforma ta' rapportar esterni, avukati jew awdituri esterni jew rappreżentanti ta' trade union.

Emenda 20

Proposta ghal direttiva

Premessa 44

Test propost mill-Kummissjoni

(44) Jenhtieg li l-proċeduri ta' rapportar interni jippermettu li entitajiet legali privati jirċievu u jinvestigaw **bis-shih** rapporti **ta' kunfidenzjalità** mill-impjegati tal-entità u s-sussidjarji jew l-affiljati tagħha (il-grupp), iżda anke, sa fejn hu possibbli, minn kwalunkwe aġent u fornitur tal-grupp u minn kwalunkwe persuna li takkwista informazzjoni permezz tal-attivitajiet tiegħu/tagħha relatati max-xogħol mal-entità u l-grupp.

permezz ta' pjattaforma onlajn (Intranet jew Internet). Madankollu, jenhtieg li l-kanali ta' rapportar ma jkunux limitati ghal dawk fost l-ghodod, bhar-rapportar personali jew permezz tal-kaxxa tal-ilmenti, li ma jiggarrantixxux **l-anonimità** jew il-kunfidenzjalità tal-identità tal-persuna li qed tirrapporta.

Emenda

(43) Partijiet terzi wkoll jistgħu jkunu awtorizzati li jirċievu rapporti f'isem entitajiet privati u pubbliċi, sakemm joffru garanziji xierqa tar-rispett għall-indipendenza, il-kunfidenzjalità, **il-possibbiltà ta' anonimità**, il-protezzjoni tad-data u s-segretezza. Dawn jistgħu jkunu fornituri ta' pjattaforma ta' rapportar esterni, avukati jew awdituri esterni jew rappreżentanti ta' trade union.

Emenda

(44) Jenhtieg li l-proċeduri ta' rapportar interni jippermettu li entitajiet legali privati jirċievu u jinvestigaw **b'kunfidenzjalità shiha, u jekk xieraq, b'rispett shih lejn l-anonimità**, rapporti mill-impjegati tal-entità u s-sussidjarji jew l-affiljati tagħha (il-grupp), iżda anke, sa fejn hu possibbli, minn kwalunkwe aġent u fornitur tal-grupp u minn kwalunkwe persuna li takkwista informazzjoni permezz tal-attivitajiet tiegħu/tagħha relatati max-xogħol mal-entità u l-grupp.

Emenda 21

Proposta għal direttiva

Premessa 46

Test propost mill-Kummissjoni

(46) Fil-kuntest ta' rapportar intern, il-kwalità u t-trasparenza tal-informazzjoni pprovduta fuq il-proċedura ta' segwitu għar-rapport hija kruċjali sabiex tibni l-fiduċja fl-effettività tas-sistema ġenerali tal-protezzjoni tal-informaturi u tnaqqas il-possibbiltà ta' aktar rapporti mhux meħtieġa jew żvelar pubbliku. Jenħtieġ li l-persuna li qed tirrapporta tkun informata fi żmien raġonevoli dwar l-azzjoni prevista jew meħuda bħala segwitu għar-rapport (pereżempju, għeluq ibbażat fuq nuqqas ta' evidenza suffiċjenti jew fuq raġunijiet oħrajn, it-tnedija ta' inkjesta interna u possibbilment is-sejbiet tagħha u/jew miżuri meħudin għall-indirizzar tal-kwistjoni mqajma, riferiment lil awtorità kompetenti għal aktar investigazzjoni) sakemm tali informazzjoni ma tippregudikax l-inkjesta jew l-investigazzjoni jew taffettwa d-drittijiet tal-persuna kkonċernata. Jenħtieġ li tali perjodu raġonevoli ma jaqbiżx *it-tliet xhur* b'kollox. Fejn is-segwitu adattat ikun għadu qed jiġi ddeterminat, jenħtieġ li l-persuna li tirrapporta tkun informata dwar dan u dwar kwalunkwe rispons ieħor li jenħtieġ li tistenna.

Emenda 22

Proposta għal direttiva

Premessa 47

Test propost mill-Kummissjoni

(47) *Jenħtieġ* li persuni li qed jikkunsidraw li jirrapportaw ksur tal-liġi tal-Unjoni jkunu kapaċi jagħmlu deċiżjoni

Emenda

(46) Fil-kuntest ta' rapportar intern, il-kwalità u t-trasparenza tal-informazzjoni pprovduta fuq il-proċedura ta' segwitu għar-rapport hija kruċjali sabiex tibni l-fiduċja fl-effettività tas-sistema ġenerali tal-protezzjoni tal-informaturi u tnaqqas il-possibbiltà ta' aktar rapporti mhux meħtieġa jew żvelar pubbliku. Jenħtieġ li l-persuna li qed tirrapporta tkun informata fi żmien raġonevoli dwar l-azzjoni prevista jew meħuda bħala segwitu għar-rapport (pereżempju, għeluq ibbażat fuq nuqqas ta' evidenza suffiċjenti jew fuq raġunijiet oħrajn, it-tnedija ta' inkjesta interna u possibbilment is-sejbiet tagħha u/jew miżuri meħudin għall-indirizzar tal-kwistjoni mqajma, riferiment lil awtorità kompetenti għal aktar investigazzjoni) sakemm tali informazzjoni ma tippregudikax l-inkjesta jew l-investigazzjoni jew taffettwa d-drittijiet tal-persuna kkonċernata. Jenħtieġ li tali perjodu raġonevoli ma jaqbiżx *ix-xahrejn* b'kollox. Fejn is-segwitu adattat ikun għadu qed jiġi ddeterminat, jenħtieġ li l-persuna li tirrapporta tkun informata dwar dan u dwar kwalunkwe rispons ieħor li jenħtieġ li tistenna.

informata dwar jekk, kif u meta jirrapportaw. Jenhtieg li l-entitajiet privati u pubbliċi li għandhom stabbiliti proċeduri ta' rapportar interni jipprovdu informazzjoni dwar dawn il-proċeduri kif ukoll dwar proċeduri għal rapportar estern lil awtoritajiet kompetenti rilevanti. Tali informazzjoni trid tkun tinftiehem faċilment u aċċessibbli faċilment, inkluż, sa fejn huwa possibbli, anke għal persuni oħrajn, appartu l-impjegati, li jiġu f'kuntatt mal-entità permezz tal-attivitajiet relatati max-xogħol tagħhom, bħal fornituri tas-servizz, distributuri, fornituri u sħab fin-negozju. Pereżempju, tali informazzjoni tista' tkun imwaħħla f'post viżibbli aċċessibbli għal dawn il-persuni kollha u fuq is-sit tal-entità u tista' tkun inkluża wkoll f'korsijiet u taħriġ dwar l-etika u l-integrità.

informata dwar jekk, kif u meta jirrapportaw. Jenhtieg li l-entitajiet privati u pubbliċi li għandhom stabbiliti proċeduri ta' rapportar interni jipprovdu informazzjoni dwar dawn il-proċeduri kif ukoll dwar proċeduri għal rapportar estern lil awtoritajiet kompetenti rilevanti.

Jenhtieg li tali entitajiet jipprovdu wkoll informazzjoni dwar id-drittijiet garantiti lill-informaturi, u b'mod partikolari dwar id-dritt tagħhom ta' żvelar garantit minn din id-Direttiva u dwar il-possibbiltà tagħhom li jirrikorru, f'dan ir-rigward, għand organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili involuti fil-protezzjoni tal-informaturi għal dan il-ghan, b'mod partikolari dawk li jipprovdu pariri strateġiċi u legali lill-informaturi. Tali informazzjoni trid tkun tinftiehem faċilment u aċċessibbli faċilment, inkluż, sa fejn huwa possibbli, anke għal persuni oħrajn, appartu l-impjegati, li jiġu f'kuntatt mal-entità permezz tal-attivitajiet relatati max-xogħol tagħhom, bħal fornituri tas-servizz, distributuri, fornituri u sħab fin-negozju. Pereżempju, tali informazzjoni tista' tkun imwaħħla f'post viżibbli aċċessibbli għal dawn il-persuni kollha u fuq is-sit tal-entità u tista' tkun inkluża wkoll f'korsijiet u taħriġ dwar l-etika u l-integrità.

Emenda 23

Proposta għal direttiva Premessa 47a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(47a) Ir-riċevituri ta' informazzjoni żvelata fil-post tax-xogħol jenhtieg li jinkludu, iżda mhumiex limitati għal: (a) manijers diretti, superjuri jew rappreżentanti tal-organizzazzjoni; (b) uffiċjali tar-riżorsi umani, l-uffiċjali tal-etika, il-kunsilli tax-xogħol jew korpi oħra inkarigati mill-medjazzjoni tal-kunflitti fuq il-post tax-xogħol, inklużi l-kunflitti ta' interess; (c) korpi ta' superviżjoni finanzjarja interni fi hdan l-

organizzazzjoni; (d) korpi dixxiplinarji fi hdan l-organizzazzjoni.

Emenda 24

Proposta ghal direttiva Premessa 48a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(48a) Fil-każijiet kollha, il-persuna li tirrapporta jenhtieg li tigi informata dwar il-progress tal-investigazzjoni u jenhtieg li tkun tista' taççessa l-abbozz ta' rapport mill-inqas darba sabiex tkun tista' tikkummenta dwaru, minghajr ma jkollha ebda obbligu li tagħmel dan. Dawn il-kummenti jenhtieg li jiġu inkorporati u meqjusa fil-monitoraġġ tal-investigazzjoni. L-informatur jenhtieg li jkun informat dwar ir-riżultat tal-investigazzjoni u għandu jkun jista' jirrevedi u jikkummenta dwar ir-rapport finali tal-investigazzjoni. Dawn il-kummenti jenhtieg li jiġu inklużi fir-rapport finali.

Emenda 25

Proposta ghal direttiva Premessa 50

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(50) Jentieg li s-segwitu u r-rispons isiru fi zmien raġonevoli; dan huwa ġġustifikat minhabba l-htieġa li l-problema li tista' tkun is-sugġett tar-rapport tigi indirizzata malajr, kif ukoll sabiex ikun evitat żvelar pubbliku mhux mehtieg. Jenhtieg li tali perjodu ta' zmien ma jaqbiżx *it-tliet xhur*, iżda jista' jkun estiż għal *sitt* xhur, fejn ikun mehtieg minhabba ċ-ċirkustanzi speċifiċi tal-każ, b'mod partikolari n-natura u l-kumplessità tas-sugġett tar-rapport, li jista' jkun jehtieg investigazzjoni fit-tul.

(50) Jentieg li s-segwitu u r-rispons isiru fi zmien raġonevoli; dan huwa ġġustifikat minhabba l-htieġa li l-problema li tista' tkun is-sugġett tar-rapport tigi indirizzata malajr, kif ukoll sabiex ikun evitat żvelar pubbliku mhux mehtieg. Jenhtieg li tali perjodu ta' zmien ma jaqbiżx *ix-xahrejn*, iżda jista' jkun estiż għal *erba'* xhur, fejn ikun mehtieg minhabba ċ-ċirkustanzi speċifiċi tal-każ, b'mod partikolari n-natura u l-kumplessità tas-sugġett tar-rapport, li jista' jkun jehtieg investigazzjoni fit-tul.

Emenda 26

Proposta għal direttiva Premessa 51a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(51a) L-istituzzjonijiet tal-UE jenhtieġ li johlqu awtorità kompetenti li tircievi u tittratta r-rapporti. L-Unjoni jenhtieġ li tiżgura li l-awtorità kompetenti tistabbilixxi kanali ta' rapportar estern indipendenti u awtonomi, li jkunu siguri u jiżguraw il-kunfidenzjalità, sabiex tircievi u tittratta l-informazzjoni pprovduta mill-persuna li tirrapporta; tagħti rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport fi żmien raġonevoli ta' mhux aktar minn tliet xhur jew sitt xhur f'każijiet debitament ġustifikati u tibghat l-informazzjoni inkluża fir-rapport lill-korpi, lill-uffiċċji jew lill-aġenziji kompetenti tal-Unjoni, skont il-każ, għal aktar investigazzjoni, fejn dan ikun previst skont il-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni. L-Unjoni jenhtieġ li tiżgura wkoll li l-awtoritajiet kompetenti jsegwu r-rapporti billi jieħdu l-miżuri meħtieġa u jinvestigaw, sa fejn ikun xieraq, it-tema tar-rapporti. Jenhtieġ li l-awtoritajiet kompetenti jikkomunikaw lill-persuna li qed tirrapporta r-risultat finali tal-investigazzjonijiet. Jenhtieġ li l-Unjoni tiżgura li kwalunkwe awtorità li tkun irċeviet rapport iżda li ma għandhiex il-kompetenza li tindirizza l-ksur irrapporstat tibagħtu lill-awtoritajiet kompetenti u li l-persuna li tirrapporta tkun infurmata.

Emenda 27

Proposta għal direttiva Premessa 64

(64) Jenhtieg li persuni li jwettqu żvelar pubbliku direttament jikkwalifikaw ukoll għal protezzjoni ***f'kazijiet fejn ksur jibqa' mhux indirizzat (pereżempju, ma kienx iġvalutat jew investigat kif suppost jew ma ttiehdet l-ebda azzjoni ta' rimedju) minkejja li kien irrapportat internament u/jew esternament wara użu f'diversi livelli ta' kanali disponibbli; jew f'kazijiet fejn il-persuni li qed jirrapportaw għandhom raġunijiet validi biex jemmnu li hemm kollużjoni bejn l-awtur tal-ksur u l-awtoritajiet kompetenti hija suspettata b'mod raġonevoli, li evidenza tista' tkun mgħottija jew meqruda, jew li l-effettività ta' azzjonijiet investigattivi mill-awtoritajiet kompetenti tista' tkun ipperikolata; jew f'kazijiet ta' periklu imminenti u ċar għall-interess pubbliku, jew fejn ikun hemm riskju ta' hsara irriversibbli, inkluż, fost l-oħrajn, hsara lill-inkolumità fiżika.***

(64) Jenhtieg li persuni li jwettqu żvelar pubbliku direttament jikkwalifikaw ukoll għal protezzjoni ***taht din id-Direttiva, irrISPettivament jekk il-ksur ikunx ġie rrapportat*** internament u/jew esternament.

Emenda 28

Proposta għal direttiva Premessa 65

(65) Jenhtieg li l-persuni li jirrapportaw ikunu protetti kontra kull forma ta' ritaljazzjoni, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, meħuda mill-impjegatur tagħhom jew klijent/riċevitur ta' servizzi u minn persuni li jaħdmu għal jew jaġixxu f'isem dawn tal-aħħar, inklużi kollegi u manigers fl-istess organizzazzjoni jew f'organizzazzjonijiet oħrajn li magħhom hija f'kuntatt il-persuna li qed tirrapporta fil-kuntest tal-attivitajiet tiegħu/tagħha relatati max-xogħol, fejn ir-ritaljazzjoni hija rakkomandata jew ittollerata mill-persuna kkonċernata. Jenhtieg li l-protezzjoni tkun ipprovduta kontra mizuri

(65) Jenhtieg li l-persuni li jirrapportaw ikunu protetti kontra kull forma ta' ritaljazzjoni, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, meħuda mill-impjegatur tagħhom jew klijent/riċevitur ta' servizzi u minn persuni li jaħdmu għal jew jaġixxu f'isem dawn tal-aħħar, inklużi kollegi u manigers fl-istess organizzazzjoni jew f'organizzazzjonijiet oħrajn li magħhom hija f'kuntatt il-persuna li qed tirrapporta fil-kuntest tal-attivitajiet tiegħu/tagħha relatati max-xogħol, fejn ir-ritaljazzjoni hija rakkomandata jew ittollerata mill-persuna kkonċernata. Jenhtieg li l-protezzjoni tkun ipprovduta kontra mizuri

ta' ritaljazzjoni meħudin **fil-konfort** tal-persuna li qed tirrapporta stess iżda wkoll dawk li jistgħu jittieħdu fil-konfront tal-entità legali li tirrapprezenta, bħal każda tal-provvista ta' servizzi, tniżżil f'lista sewda jew ibbojkottjar tan-negożju. Ir-ritaljazzjoni indiretta tinkludi wkoll azzjonijiet meħudin kontra qraba tal-persuna li qed tirrapporta li wkoll għandhom konnessjoni ta' xogħol mal-impjegatur ta' din tal-aħħar jew klijent/reċipjent ta' servizzi u rappreżentanti tal-haddiema li pprovdew appoġġ lill-persuna li qed tirrapporta.

ta' ritaljazzjoni meħudin **fil-konfront** tal-persuna li qed tirrapporta stess iżda wkoll dawk li jistgħu jittieħdu fil-konfront tal-entità legali li tirrapprezenta, bħal każda tal-provvista ta' servizzi, tniżżil f'lista sewda jew ibbojkottjar tan-negożju. **Jenhtieg li tiġi ggarantita wkoll il-protezzjoni kontra r-ritaljazzjoni lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi marbuta mill-qrib mal-persuna li tirrapporta, irrispettivament min-natura tal-attivitajiet, u minn jekk dawn jithallsux jew le.** Ir-ritaljazzjoni indiretta tinkludi wkoll azzjonijiet meħudin kontra qraba tal-persuna li qed tirrapporta li wkoll għandhom konnessjoni ta' xogħol mal-impjegatur ta' din tal-aħħar jew klijent/reċipjent ta' servizzi u rappreżentanti tal-haddiema li pprovdew appoġġ lill-persuna li qed tirrapporta.

Emenda 29

Proposta għal direttiva Premessa 67

Test propost mill-Kummissjoni

(67) L-informaturi potenzjali li mhumiex ċerti dwar kif se jirrapportaw jew jekk hux se jkunu protetti finalment jistgħu jkunu skoragġuti milli jirrapportaw. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-informazzjoni rilevanti tingħata b'mod li jinftiehem mill-utent u tkun faċilment aċċessibbli għall-pubbliku ġenerali. Jenhtieg li jkunu disponibbli pariri individwali, imparzjali u kunfidenzjali, mingħajr hłas, dwar, pereżempju, jekk l-informazzjoni inkwistjoni hijiex koperta mir-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tal-informaturi, liema kanal ta' rapportar jista' jkun l-aħjar li jintuża u liema proċeduri alternattivi huma disponibbli f'każ li l-informazzjoni mhijiex koperta mir-regoli applikabbli ("signposting"). Aċċess għal tali parir jista' jgħin sabiex jiżgura li r-rapporti jsiru permezz tal-kanali

Emenda

(67) L-informaturi potenzjali li mhumiex ċerti dwar kif se jirrapportaw jew jekk hux se jkunu protetti finalment jistgħu jkunu skoragġuti milli jirrapportaw. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-informazzjoni rilevanti tingħata b'mod li jinftiehem mill-utent u tkun faċilment aċċessibbli għall-pubbliku ġenerali **u jappoġġjaw l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili li jipprovdur din l-informazzjoni.** Jenhtieg li jkunu disponibbli pariri individwali, imparzjali u kunfidenzjali, mingħajr hłas, dwar, pereżempju, jekk l-informazzjoni inkwistjoni hijiex koperta mir-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tal-informaturi, liema kanal ta' rapportar jista' jkun l-aħjar li jintuża u liema proċeduri alternattivi huma disponibbli f'każ li l-informazzjoni mhijiex koperta mir-regoli

xierqa, b'mod responsabbli u li l-ksur u n-nuqqasijiet ikunu skoperti malajr jew saħansitra evitati.

applikabbli ("signposting"). Access għal tali parir jista' jgħin sabiex jiżgura li r-rapporti jsiru permezz tal-kanali xierqa, b'mod responsabbli u li l-ksur u n-nuqqasijiet ikunu skoperti malajr jew saħansitra evitati.

Emenda 30

Proposta għal direttiva Premessa 82

Test propost mill-Kummissjoni

(82) Il-kamp ta' applikazzjoni materjali ta' din id-Direttiva huwa bbażat ***fuq l-identifikazzjoni ta' oqsma fejn l-introduzzjoni tal-protezzjoni tal-informaturi tidher ġustifikata u meħtieġa abbażi ta' evidenza attwalment disponibbli. Tali kamp ta' applikazzjoni materjali jista' jkun estiż għal aktar oqsma jew atti tal-Unjoni, jekk dan jirriżulta li jkun meħtieġ bhala mezz sabiex jissahhah l-infurzar fid-dawl ta' evidenza li tista' toħroġ fil-berah fil-futur jew abbażi tal-evalwazzjoni tal-mod li bih operat din id-Direttiva.***

Emenda

(82) Il-kamp ta' applikazzjoni materjali ta' din id-Direttiva huwa bbażat ***fuq l-atti kollha*** tal-Unjoni.

Emenda 31

Proposta għal direttiva Premessa 85a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(85a) Din id-Direttiva hija standard ġdid għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuni li jirrapportaw dwar ksur tad-dritt tal-Unjoni u jenħtieġ li sservi ta' eżempju għall-pajjiżi kandidati, pajjiżi assoċjati u pajjiżi oħrajn li impenjaw ruħhom li jqarrbu l-leġiżlazzjoni tagħhom lejn l-acquis Ewropew, speċjalment fil-kuntest tar-rapportar dwar abbuż ta' fondi tal-UE u tal-assistenza makrofinanzjarja tal-UE pprovduta lil dawn il-pajjiżi.

Emenda 32

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Bil-għan li jittejjeb l-infurzar tal-liġi u l-politiki tal-Unjoni ***f'oqsma speċifiċi***, din id-Direttiva tistabbilixxi standards minimi komuni għall-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw l-attivitajiet illegali jew l-abbuż ***tad-dritt li ġejjin***:

Emenda

1. Bil-għan li jittejjeb l-infurzar ***tal-protezzjoni individwali tal-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw il-ksur*** tal-liġi u l-politiki tal-Unjoni, din id-Direttiva tistabbilixxi standards minimi komuni għall-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw l-attivitajiet illegali jew l-abbuż ***tal-liġijiet kollha tal-Unjoni***.

Emenda 33

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) persuni li għandhom l-istatus ta' haddiema, skont it-tifsira tal-Artikolu 45 tat-TFEU;

Emenda

(a) persuni li għandhom ***jew li kellhom*** l-istatus ta' haddiema, skont it-tifsira tal-Artikolu 45 tat-TFEU, ***jew relazzjoni bbażata fuq ix-xogħol***;

Emenda 34

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) l-azzjonisti u l-persuni li jagħmlu parti mill-manigment ta' impriża, inklużi membri mhux eżekuttivi, kif ukoll volontiera u apprendisti ***mhux imhallsin***;

Emenda

(c) l-azzjonisti u l-persuni li jagħmlu parti mill-manigment ta' impriża, inklużi membri mhux eżekuttivi, kif ukoll volontiera u apprendisti;

Emenda 35

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) il-membri tal-familja tal-persuna li tirrapporta, b'mod partikolari f'kazijiet ta' fastidju;

Emenda 36

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt db (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(db) kwalunkwe persuna li tippreżenta informazzjoni ġdida dwar il-ksur;

Emenda 37

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt dc (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(dc) l-uffiċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-aġenti l-oħra li jirrapportaw informazzjoni dwar kwalunkwe mill-ksur imsemmi fl-Artikolu 1, minghajr preġudizzju għall-Artikoli 22a, 22b u 22c tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, stabbiliti bir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euroatom, KESE) Nru 259/68^{1a},

^{1a} ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

Emenda 38

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 1**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) "ksur" tfisser **attivitajiet illegali attwali jew potenzjali jew abbuż tad-dritt marbutin mal-atti** tal-Unjoni **u oqsma li**

(1) "ksur" tfisser **attività, imġiba hażina, jew abbuż attwalment jew potenzjalment illegali fir-rigward tal-liġi**

jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 1 u fl-Anness;

tal-Unjoni;

Emenda 39

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 8a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) "korruzzjoni f'livelli gholja" tfisser attività, imġiba hażina, jew abbuż attwalment jew potenzjalment illegali fir-rigward tal-liġi tal-Unjoni minn persuni kkonċernati f'livell ministerjali jew oghla u kapijiet tal-awtoritajiet pubbliċi u l-persunal li jirrapporta direttament lil tali persuni kkonċernati;

Emenda 40

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 9**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9) "persuna li tirrapporta" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tirrapporta jew tiżvela informazzjoni dwar ksur ***miksuba fil-kuntest tal-attivitajiet tagħha relatati max-xogħol;***

(9) "persuna li tirrapporta" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tirrapporta jew tiżvela informazzjoni dwar ksur, ***li tikkontribwixxi, tassisti jew tghin biex tikxef jew tippubblika informazzjoni dwar ksur, kif ukoll il-persuni li jirrappreżentaw lill-persuna li tirrapporta mingħajr ma neċessarjament ikunu xhieda ta' tali atti b'mod dirett;***

Emenda 41

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 10**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10) "kuntest relatat max-xogħol" tfisser attivitajiet ta' xogħol attwali jew preċedenti fis-settur pubbliku jew privat li permezz

(10) "kuntest relatat max-xogħol" tfisser attivitajiet ta' xogħol attwali jew preċedenti ***irrispettivament mill-istatus ta' impjeg***

tagħhom, irrispettivament min-natura tagħhom, persuni jistgħu jiksbu informazzjoni dwar ksur u li fihom dawn il-persuni jistgħu jsofru ritaljazzjoni jekk jirrapportawh.

jew ir-relazzjoni tan-negozju fis-settur pubbliku jew privat li permezz tagħhom, irrispettivament min-natura tagħhom, persuni jistgħu jiksbu informazzjoni dwar ksur u li fihom dawn il-persuni jistgħu jsofru ritaljazzjoni jekk jirrapportawh;

Emenda 42

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 10a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) "haddiem" tfisser persuna fiżika li għandha kuntratt tal-impjeg jew relazzjoni tal-impjeg kif definit mil-liġi, mill-ftehim kollettiv u/jew mill-prattiki fis-seħħ f'kull Stat Membru, f'konformità mal-kriterji li jiddeterminaw l-istatus ta' haddiem kif stabbilit mill-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;

Emenda 43

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 12

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12) "ritaljazzjoni" tfisser kwalunkwe att jew ommissjoni potenzjali jew attwali mqanqla mir-rapportar intern jew estern **li jseħħ f'kuntest relatat max-xogħol** u li jikkawża jew jista' jikkawża detriment mhux ġustifikat lill-persuna li tirrapporta;

(12) "ritaljazzjoni" tfisser kwalunkwe att jew ommissjoni potenzjali jew attwali mqanqla mir-rapportar intern jew estern u li jikkawża jew jista' jikkawża detriment mhux ġustifikat lill-persuna li tirrapporta **jew membru tal-familja tagħha;**

Emenda 44

Proposta għal direttiva

Artikolu 4 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-Istati Membri jistgħu jistipulaw li l-entitajiet legali fis-settur privat

għandhom jistabbilixxu kanali ta' rapportar interni u proċeduri għar-rapportar u għas-segwitu tar-rapporti, wara konsultazzjonijiet mas-shab soċjali, jekk ikun xieraq.

Emenda 45

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Tali kanali u proċeduri għandhom jippermettu li jsir rapportar minn impjegati tal-entità. Jistgħu jippermettu li jsir rapportar minn persuni oħrajn li huma f'kuntatt mal-entità fil-kuntest tal-attivitajiet relatati max-xogħol tagħhom, imsemmija fl-Artikolu 2(1)(b), (c) u (d), iżda l-użu ta' kanali interni għar-rapportar ma għandux ikun obbligatorju għal dawn il-kategoriji ta' persuni.

Emenda

2. Tali kanali u proċeduri għandhom jippermettu li jsir rapportar minn impjegati tal-entità. Jistgħu jippermettu li jsir rapportar minn persuni oħrajn li huma f'kuntatt mal-entità fil-kuntest tal-attivitajiet relatati max-xogħol tagħhom, imsemmija fl-Artikolu 2(1)(b), (c) u (d), iżda l-użu ta' kanali interni għar-rapportar ma għandux ikun obbligatorju għal dawn il-kategoriji ta' persuni. ***Il-haddiema u r-rappreżentanti tagħhom għandhom jiġu kkonsultati dwar proposti għat-twaqqif tal-kanali u l-proċeduri rispettivi.***

Emenda 46

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Tali kanali għandhom jissalvagwardjaw l-anonimità tal-persuni li jirrapportaw kif ukoll id-data personali tagħhom.

Emenda 47

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 6 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

a a) l-istituzzjonijiet, l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni Ewropea;

Emenda 48

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 6 – punt c**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) il-muniċipalitajiet ***b'aktar minn 10 000 abitant***;

(c) il-muniċipalitajiet;

Emenda 49

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt c**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) segwitu diligenti tar-rapport mill-persuna jew dipartiment magħżula;

(c) segwitu diligenti tar-rapport mill-persuna jew dipartiment magħżula, ***u azzjoni xierqa u f'waqtha f'każ li tkun meħtieġa***;

Emenda 50

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt d**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) perjodu ta' żmien raġonevoli, li ma jaqbiżx ***it-tliet xhur*** minn wara r-rapport, sabiex ikun ipprovdut rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport;

(d) perjodu ta' żmien raġonevoli, li ma jaqbiżx ***ix-xahrejn*** minn wara r-rapport, ***bil-konferma ta' riċevuta tar-rapport fi żmien hamest ijiem***, sabiex ikun ipprovdut rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport;

Emenda 51

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

(b) laqgħat fiżiċi mal-persuna jew dipartiment magħżula sabiex jirċievu r-rapport.

Emenda

(b) laqgħat fiżiċi mal-persuna jew dipartiment magħżula sabiex jirċievu r-rapport. ***F'dawn il-laqgħat, il-persuna li tirrapporta għandu jkollha d-dritt li tkun akkumpanjata minn rappreżentant tal-għażla tagħha. Ir-rappreżentant tal-impjegat huwa obbligat iżomm l-informazzjoni dwar ir-rapport u l-proċess kunfidenzjali u sigura.***

Emenda 52

**Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 3a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tar-rapportar lil impjegatur li ma jkunx l-impjegatur dirett tiegħu fejn hemm diversi organizzazzjonijiet jew impjegaturi involuti u l-haddiem raġonevolment jemmen li l-informazzjoni għandha x'taqsam biss jew primarjament mal-imġiba ta' dik il-persuna jew organizzazzjoni, jew hi kwistjoni li għaliha dik il-persuna jew organizzazzjoni għandha responsabbiltà legali. Kwalunkwe żvelar ta' dan it-tip għandu jiġi ttrattat bħala rapportar intern.

Emenda 53

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) jagħtu rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport f'perjodu ta' żmien raġonevoli li ma jaqbiżx ***it-tliet xhur*** jew ***is-sitt*** xhur f'każijiet debitament ġustifikati;

(b) jagħtu rispons ***komprensiv*** lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport f'perjodu ta' żmien raġonevoli li ma jaqbiżx ***ix-xahrejn*** jew ***l-erba'*** xhur f'każijiet debitament ġustifikati;

Emenda 54

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) jagħtu lill-persuna li tirrapporta, mingħajr ma jobbligawha, l-oppurtunità li tirrevedi, tanalizza u tikkummenta dwar l-abbozz tar-rapport matul l-investigazzjoni, u dwar ir-rapport finali qabel il-pubblikazzjoni tiegħu fi tmiem l-investigazzjoni u, fejn ikun rilevanti, jiehdu kont tal-kummenti tal-persuna li tirrapporta;

Emenda 55

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) jissalvagwardjaw l-anonimità tal-persuni li jirrapportaw kif ukoll id-data personali tagħhom;

Emenda 56

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt cb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(cb) jiggarrantixxu konsulenza libera u indipendenti u appoġġ legali għall-persuni li jirrapportaw u għall-intermedjarji.

Emenda 57

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 4a (ġdid)

4a. *L-istituzzjonijiet tal-UE ghandhom johlqu awtorità kompetenti indipendenti li tirċievi, tittratta, issegwi rapporti u tassigura l-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tal-informaturi.*

Emenda 58

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 4b (ġdid)**

4b. *Huma ghandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti:*

a) *tistabbilixxi kanali ta' rapportar esterni indipendenti u awtonomi, li huma kemm sikuri kif ukoll jiżguraw il-kunfidenzjalità, sabiex jirċievu u jimmaniġġjaw informazzjoni pprovduta mill-persuna li tirrapporta;*

b) *tagħti rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport f'perjodu ta' zmien raġonevoli li ma jaqbix it-tliet xhur jew is-sitt xhur f'każijiet debitament ġustifikati;*

c) *tibgħat l-informazzjoni li hemm fir-rapport lill-korpi, lill-uffiċċji jew lill-aġenziji kompetenti tal-Unjoni, jekk xieraq, għal aktar investigazzjoni, fejn huwa previst skont il-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni.*

L-Unjoni ghandha tiżgura li l-awtorità kompetenti ssegwi r-rapporti billi tiehu l-miżuri meħtieġa u tinvestiga, sa fejn huwa xieraq, is-sugġett tar-rapporti.

L-awtoritajiet kompetenti ghandhom jikkomunikaw lill-persuna li qed tirrapporta r-riżultat finali tal-investigazzjonijiet.

L-Unjoni ghandha tiżgura li jekk waħda mill-awtoritajiet irċeviet rapport iżda ma

għandhiex il-kompetenza li tindirizza l-ksur irrapportat, din tibagħtu lill-awtorità kompetenti kif ukoll tara li l-persuna li tirrapporta tkun informata.

Emenda 59

Proposta għal direttiva
Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) huma jiggwarantixxu konsulenza libera u indipendenti u appoġġ legali għall-persuni li jirrapportaw u għall-intermedjarji.

Emenda 60

Proposta għal direttiva
Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) rapport bil-fomm permezz ta' linji tat-telefon, *kemm jekk irrekordjati kif ukoll jekk le;*

(b) rapport bil-fomm permezz ta' linji tat-telefon *irrekordjati;*

Emenda 61

Proposta għal direttiva
Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) laqgħa fiżika mal-membri tal-persunal dedikat tal-awtorità kompetenti.

(c) laqgħa fiżika mal-membri tal-persunal dedikat tal-awtorità kompetenti. *F'dawn il-laqgħat, il-persuna li tirrapporta għandu jkollha d-dritt li tkun akkumpanjata minn rappreżentant tal-ghażla tagħha. Ir-rappreżentant tal-impjegati huwa obligat iżomm l-informazzjoni dwar ir-rapport u l-proċess kunfidenzjali u sigura.*

Emenda 62

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) konsulenza libera u indipendenti u appoġġ legali garantiti għall-persuni li jirrapportaw u għall-intermedjarji.

Emenda 63

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Dawn il-kanali għandhom jissalvagwardjaw l-anonimità tal-informaturi, kif ukoll id-data personali tagħhom.

Emenda 64

Proposta għal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) il-mod li bih l-awtorità kompetenti tista' titlob lill-persuna li tirrapporta biex tiċċara l-informazzjoni rrappurtata jew biex tipprovdi aktar informazzjoni li tkun għad-dispożizzjoni tal-persuna li qed tirrapporta;

(a) il-mod li bih l-awtorità kompetenti tista' titlob lill-persuna li tirrapporta biex tiċċara l-informazzjoni rrappurtata jew biex tipprovdi aktar informazzjoni li tkun għad-dispożizzjoni tal-persuna li qed tirrapporta **filwaqt li jiproteġu l-anonimità tagħha;**

Emenda 65

Proposta għal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) perjodu ta' żmien raġonevoli, li ma jaqbiżx **it-tliet xhur** jew **sitt** xhur f'każijiet debitament ġustifikati, għall-għoti ta' rispons lill-persuna li tirrapporta dwar is-

(b) perjodu ta' żmien raġonevoli **u xieraq**, li ma jaqbiżx **ix-xahrejn** jew **l-erba'** xhur f'każijiet debitament ġustifikati, għall-għoti ta' rispons lill-persuna li

segwitu tar-rapport u t-tip u l-kontenut ta' dan ir-rispons;

tirrapporta dwar is-segwitu tar-rapport u t-tip u l-kontenut ta' dan ir-rispons;

Emenda 66

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) jaghtu lill-persuna li tirrapporta l-opportunità, minghajr ma jġieghluha tagħmel dan, li tirrevedi, tanalizza u tikkummenta dwar l-abbozz tar-rapport matul l-investigazzjoni, u dwar ir-rapport finali qabel il-pubblikazzjoni tiegħu fi tmiem l-investigazzjoni u, fejn ikun rilevanti, iqisu l-kummenti tal-persuna li tirrapporta;

Emenda 67

Proposta ghal direttiva Artikolu 9a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 9a

Ir-Rapportar ta' Korruzzjoni f'Livelli Gholja

Persuni li jirrapportaw li jkollhom fil-pussess tagħhom informazzjoni dwar korruzzjoni f'livelli gholja ghandhom ikunu jistghu jirrapportaw direttament lil korp ġudizzjarju mwaqqaf u awtoregolat mill-ġudikatura fi Stat Membru. Dan il-korp ġudizzjarju ghandu jkun awtonomu ghalkollox mill-fergħat l-oħra tal-gvern u ghandu jkollu s-setgħat li jipprovdi lill-persuna li tirrapporta bil-protezzjoni fiżika u legali u jieħu kull azzjoni mehtieġa sabiex jiżgura li l-ksur jiġi investigat bir-reqqa u li l-persuni kkonċernati jitressqu quddiem il-ġustizzja.

Emenda 68

Proposta għal direttiva

Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt b – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) in-numri tat-telefown, b'indikazzjoni **dwar jekk il-konverżazzjonijiet jiġux irrekordjati jew le meta jiġu wżati dawk il-linji tat-telefown;**

Emenda

(i) in-numri tat-telefown, b'indikazzjoni **li l-konverżazzjonijiet jiġu rrekordjati;**

Emenda 69

Proposta għal direttiva

Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt ga (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ga) informazzjoni tal-kuntatti ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fejn jista' jinkiseb parir legali mingħajr hlas.

Emenda 70

Proposta għal direttiva

Artikolu 13 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Il-protezzjoni tkopri persuni li jirrapportaw ksur tal-liġi tal-Unjoni indipendentement mill-kanal użat. Iċ-ċirkostanzi individwali ta' kull każ għandhom jiddeterminaw l-aktar kanal xieraq.

Emenda 71

Proposta għal direttiva

Artikolu 13 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Persuna li tirrapporta esternament għandha tikkwalifika għal protezzjoni taht din id-Direttiva fejn waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin hija ssodisfata:

2. Ir-rapportar estern għandu jiġi kkunsidrat bhala l-aktar kanal xieraq speċjalment fejn waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin hija ssodisfata:

Emenda 72

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

c) l-użu ta' kanali ta' rapportar interni ma kienx **obbligatorju għall-persuna li qed tirrapporta, skont l-Artikolu 4(2)**;

Emenda

c) l-użu ta' kanali ta' rapportar interni ma kienx **jikseb l-istess riżultati**;

Emenda 73

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 4 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

4. Persuna li tiżvela pubblikament informazzjoni dwar ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tikkwalifika għal protezzjoni taħt din id-Direttiva fejn:

Emenda

4. Persuna li tiżvela pubblikament informazzjoni dwar ksur li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tikkwalifika għal protezzjoni taħt din id-Direttiva **speċjalment** fejn:

Emenda 74

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 4 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

b) hi ma tistax tkun mistennija b'mod raġonevoli li tuża kanali ta' rapportar interni u/jew esterni minhabba periklu imminenti jew evidenti għall-interess pubbliku jew għaċ-ċirkustanzi partikolari tal-każ, jew fejn ikun hemm riskju ta' ħsara irriversibbli.

Emenda

b) hi ma tistax tkun mistennija b'mod raġonevoli li tuża kanali ta' rapportar interni u/jew esterni minhabba, **pereżempju**, periklu imminenti jew evidenti għall-interess pubbliku jew għaċ-ċirkustanzi partikolari tal-każ, jew fejn ikun hemm riskju ta' ħsara irriversibbli.

Emenda 75

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) trasferiment ta' kompiti, bidla fil-post tax-xogħol, tnaqqis ta' pagi, bidla fis-

Emenda

(c) trasferiment **jew restrizzjoni** ta' kompiti, bidla fil-post tax-xogħol, tnaqqis

sighat tax-xogħol;

ta' pagi ***u beneficiċji***, bidla ***jew tnaqqis*** fis-sighat tax-xogħol ***u arrangamenti tal-hin tax-xogħol***;

Emenda 76

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) sospensjoni ta' taħriġ;

Emenda

(d) sospensjoni ta' taħriġ ***u taħriġ vokazzjonali***;

Emenda 77

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) nuqqas ta' qlib ta' kuntratt tal-impjieg minn wiehed temporanju għal wiehed permanenti;

Emenda

(i) nuqqas ta' qlib ta' kuntratt tal-impjieg minn wiehed temporanju ***jew mhux standard*** għal wiehed permanenti;

Emenda 78

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt na (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(na) riferimenti psikjatriċi jew mediċi obbligatorji;

Emenda 79

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt nb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nb) azzjonijiet ta' ritaljazzjoni reali jew theddida jew tentattiv ta' azzjonijiet ta' ritaljazzjoni;

Emenda 80

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt nc (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nc) ostakolar jew kanċellament tal-benefiċċji tal-pensjoni;

Emenda 81

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt nd (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nd) telf tal-benefiċċji jew tal-istatus, kanċellazzjoni tad-dmirijiet;

Emenda 82

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt ne (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ne) investigazzjonijiet ta' ritaljazzjoni;

Emenda 83

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt nf (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nf) nuqqas min-naħa tal-manigġers milli jagħmlu sforzi raġonevoli biex jipprevjenu r-ritaljazzjoni;

Emenda 84

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt ng (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ng) il-ftuħ ta' kawżi jew

prosekuzzjonijiet ta' ritaljazzjoni;

Emenda 85

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt nh (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nh) l-injorar deliberat minn superviżur jew minn awtorità superviżorja tar-ritaljazzjonijiet li l-persuna protetta taqa' taħtha;

Emenda 86

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt ni (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ni) iċ-ċaħda tad-drittijiet tad-difiża, inkluż dewmien eċċessiv fit-trattament ta' każijiet fuq il-post tax-xogħol;

Emenda 87

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt nj (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nj) l-azzjonijiet l-oħra kollha li jistgħu jiskoraġġixxu lill-haddiema milli jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom protetti mid-Direttiva;

Emenda 88

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt nk (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(nk) il-ksur tal-kunfidenzjalità u tal-anonimità tal-informatur u tal-persuna li tirrapporta u persuni oħra protetti minn

Emenda 89

**Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 7**

Test propost mill-Kummissjoni

7. Flimkien mal-eżenzjoni minn miżuri, proċeduri u rimedji previsti fid-Direttiva (UE) 2016/943, fi proċedimenti ġudizzjarji, inkluż għal defamazzjoni, ksur ta' drittijiet tal-awtur, ksur ta' segretezza jew għal talbiet għal kumpens ibbażati fuq il-liġi tal-impjieg privata, pubblika jew kollettiva, persuni li jirrapportaw għandu jkollhom id-dritt li jistrieħu fuq li jkunu għamlu rapport jew żvelar skont din id-Direttiva sabiex ifittxu *t-tkeċċija*.

Emenda

7. Flimkien mal-eżenzjoni minn miżuri, proċeduri u rimedji previsti fid-Direttiva (UE) 2016/943, fi proċedimenti ġudizzjarji, inkluż għal defamazzjoni, ksur ta' drittijiet tal-awtur, ksur ta' segretezza jew għal talbiet għal kumpens ibbażati fuq il-liġi tal-impjieg privata, pubblika jew kollettiva, persuni li jirrapportaw għandu jkollhom id-dritt li jistrieħu fuq li jkunu għamlu rapport jew żvelar skont din id-Direttiva sabiex ifittxu *l-waqfa tal-proċedimenti*.

Emenda 90

**Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 8a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

8a. Il-persuni li jirrapportaw għandu jkollhom aċċess għal appoġġ psikoloġiku.

Ġustifikazzjoni

Għandu jiżdied bhala 9 ġdid

Emenda 91

**Proposta għal direttiva
Artikolu 17a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 17a

Ebda deroga tad-drittijiet u r-rimedji

Id-drittijiet u r-rimedji previsti taht din id-Direttiva ma jistghux jigu dderogati jew limitati b'xi ftehim, politika, forma jew kundizzjoni ta' impjeg, inkluż permezz ta' kwalunkwe ftehim ta' arbitragġ ta' qabel tilwima. Kwalunkwe tentattiv ta' deroga jew limitazzjoni ta' dawn id-drittijiet u rimedji għandu jigi kkunsidrat null u mhux infurzabbli u jista' jkun soġġett għal penali jew sanzjonijiet.

Emenda 92

**Proposta għal direttiva
Artikolu 19**

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli għad-drittijiet tal-persuni li jirrapportaw minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16 u l-Artikolu 17(2).

Emenda

L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli għad-drittijiet tal-persuni li jirrapportaw minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva ***u jistabilixxu sistemi ta' rapportar fuq id-dispożizzjonijiet nazzjonali***, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16 u l-Artikolu 17(2).

Emenda 93

**Proposta għal direttiva
Artikolu 20a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 20a

Klawżola ta' nonrigressjoni

1. L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandha taht l-ebda ċirkostanza tikkostitwixxi raġuni valida għat-tnaqqis tal-livell ġenerali ta' protezzjoni mogħti diġà għar-rapportar dwar ksur apparti minn dak imsemmi fl-Artikolu 1.

2. Din id-Direttiva hija mingħajr

*preġudizzju għal kwalunkwe dritt ieħor
mogħti lill-persuni li jirrapportaw minn
atti legali oħra tal-Unjoni.*

Emenda 94

Proposta għal direttiva Anness I

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

[...]

imħassar

PROĊEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

Titolu	Il-protezzjoni ta' persuni li jirrappurtaw dwar ksur tad-dritt tal-Unjoni
Referenzi	COM(2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD)
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI 28.5.2018
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	EMPL 28.5.2018
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Neoklis Sylikiotis 14.6.2018
Eżami fil-kumitat	11.7.2018 29.8.2018
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Guillaume Balas, Brando Benifei, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Ole Christensen, Michael Detjen, Geoffroy Didier, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Marian Harkin, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jeroen Lenaers, Javi López, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Miroslav Mitrofanovs, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Marek Plura, Dennis Radtke, Robert Rochefort, Renate Weber, Jana Žitňanská
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Maria Arena, Georges Bach, Amjad Bashir, Lynn Boylan, Deirdre Clune, Tania González Peñas, Eduard Kukan, Paloma López Bermejo, António Marinho e Pinto, Birgit Sippel, Helga Stevens, Neoklis Sylikiotis, Csaba Sógor, Monika Vana, Flavio Zanonato
Sostituti (skont l-Artikolu 200(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Anna Hedh

**VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJIET
FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI**

34	+
ALDE	Marian Harkin, António Marinho e Pinto
GUE	Lynn Boylan, Tania González Peñas, Rina Ronja Kari, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis
PPE	Georges Bach, David Casa, Geoffroy Didier, Deirdre Clune, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Eduard Kukan, Jeroen Lenaers, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Marek Plura, Dennis Radtke, Csaba Sógor
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Michael Detjen, Ole Christensen, Anna Hedh, Agnes Jongerius, Javi López, Emilian Pavel, Birgit Sippel, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Miroslavs Mitrofanovs, Monika Vana
NI	Lampros Fountoulis

3	-
ALDE	Enrique Calvet Chambon; Martina Dlabajová, Renate Weber

5	0
ALDE	Robert Rochefort
ECR	Amjad Bashir, Anthea McIntyre, Helga Stevens, Jana Žitňanská

Tifsira tas-simboli użati:

+ : favur

- : kontra

0 : astensjoni